



周  
炯  
訓  
創  
作  
集

MUSIC COMPOSITION

BY

CHIEW KENG HOON

Chiew Keng Hoon, a committee member of The Association Of Composers [SINGAPORE], graduated from the music department of the Institute of Education in 1973. He pursued his musical aspirations further by taking vocal and piano lessons from Li Hao, Tay Boon Yan, Samuel Ting, Choo Hwee Lim and composition lessons from Leong Yoon Pin.

He was a conductor of the Singapore Broadcasting Corporation Choir for eleven years and of City Choir for six years. In 1978, a series of eight songs was launched by the Curriculum Development Institute of Singapore. His song 'Chinese New Year' won the first prize in a local festival song-writing competition in 1979. It was subsequently sent by the Ministry of Culture to UNESCO [Japan] as a representative work for the Asian music collection. In 1922, Mr Chiew led the Nanyang Primary School Choir to perform in the First China International Choral Festival in Beijing. For this occasion he composed 'Singapore Fantasy', a song with a rich local ethnic flavour to be featured. This song was sung and well received at the Beijing Concert Hall. In 1994, a musical composition presentation

was staged by the Nanyang Primary School to commemorate their 77th Anniversary and this presentation featured works and songs composed by Mr Chiew.

周焯训先生，新加坡作曲家协会理事，1973年毕业于新加坡教育学院音乐系，先后向李豪、郑文燕、丁祝三、朱惠琳学习钢琴及声乐，并向梁荣平先生学作曲。

1979年考获演唱文凭。

1975年周君受聘为新加坡广播局合唱团指挥，1986年改任城市合唱团指挥。他的合唱曲[快乐新年]荣获1979年国家剧场信托局及新加坡广播局合办节日歌曲创作比赛的首奖。同年该曲被新加坡文化部送至日本的亚洲文教机构，并甄选为亚洲国家的音乐代表作。

1992年由他指导的南洋小学合唱团受邀至北京参加第一届亚洲合唱歌乐节的演出，该团演唱了由他所写的一首富有本地色彩的歌曲“新加坡幻想曲”，结果深获好评。

1994年8月间，他所任教的学校为了庆祝创校七十七周年，并举办了周君的音乐创作晚会。

**周明伦（女高音）：**

出生于中国北京音乐世家。1990年毕业于香港艺术学院主修声乐和歌剧。并代表香港参加亚洲艺术歌曲大赛，夺得第一名。91年受聘成为南韩的亚洲歌剧团员

**黄蕾蕾（女高音）：**

上海乐团歌唱家。1994年毕业于上海音乐学院声乐系，师从刘若娥副教授。在〔金三角〕声乐比赛中获二等奖。

**杨洁（女高音）：**

1983年毕业于北京中央音乐学院声乐系1988年在日本大板举行的第二届舒伯特国际声乐比赛中获得第二名。举行过多次个人演唱会。

**蔡慧琨（男中音）：**

毕业于俄亥俄大学及辛辛那提大学获声乐学士、硕士及博士学位。回星后举行过两次个人演唱会，现为国家教育学院音乐讲师。

**张红侠（女高音）：**

1986年毕业于南京师范大学音乐系。1993年考入上海音乐学院声乐系，师从刘若娥副教授。曾两次荣获徐州市声乐比赛一等奖。

**李巍（男高音）：**

上海乐团歌唱家。1963年生于内蒙古。师从上海音乐学院声乐系王维德教授。1990年获全国青年歌手大奖赛“荧屏奖”

**邓远为（口琴家）：**

1975年以〔荒城之月〕夺得信立联络所主办的口琴比赛的复音组冠军。1984年受邀在马尔百列及红山国家图书馆主讲口琴并示范。现为国大口琴团之指导。

**上海乐团合唱团：**

它的前身为上海乐团，成立于1952年。1978年增设了管弦乐队后改名为上海乐团。乐团由七十余名歌唱家组成，大部份毕业于音乐学院。其中歌唱家胡晓平、刘捷、黄英等先后在国际音乐大赛中获奖。该团经常受邀至国内外演出。

**Chua Ying Hwee (Violinist)**

He became a Licentiate of the Royal School of Music for violin performance in 1989. In 1990 he was awarded a Singapore Scholarship to study music at King's College, University of London and graduated as a Bachelor of music (Honours) in 1993. He also represented Singapore for several international musical events such as the Asian Youth Orchestra (1994) and the Pan Pacific International Music Camp (Sydney 1989). His violin tutors include Winifred Roberts, Lim Tiap Guan and Pavel Prantl.

**Victor Khor (Pianist)**

He was born in Singapore and started playing the piano under the tutelage of Cheung Mun Chit at an early age. After completing National Service, he was awarded a Scholarship by the USSR to study at the Moscow Conservatory of Music. In 1987, he went to England to study at the Royal Northern College of Music in Manchester. In 1991, he graduated with the highest standard in the Professional Performance Award.

游子吟 孟郊（词）

慈母手中线，  
游子身上衣，  
临行密密缝，  
意恐迟迟归，  
谁言寸草心，  
报得三春晖。

梅花 寒川（词）

雪霁天晴  
把一身寒冷解冻  
临风看春光旖旎  
百花竞放  
大地无限好

槐花 寒川（词）

高山上、槐花开  
妹儿心喜等郎来  
不怕爹娘笑  
只望去年的盟誓  
与花同开早。

请听樟宜海浪 黄任芳（词）

如果你心中有着迷茫，  
请听樟宜无边的海浪，  
你不会再感到彷徨，  
眼前自然充满了阳光。  
绿波像舞姿婀娜轻盈  
白沙像珍珠皎洁晶莹  
晨风带来鸟语阵阵  
夕阳泛起波光粼粼  
敞开阔大的胸襟  
波心迎接你笑语声声  
踏着无数的足印

海浪迎接你脚步盈盈  
如果你心中有着迷茫  
请听樟宜无边的海浪  
你不会再感到彷徨  
眼前自然充满了阳光

摇篮曲

词：钱建隆  
星光闪闪，  
月光闪闪，  
摇篮好象小船，  
小船好象摇篮，  
好象小船，  
好象摇篮。  
我记得那摇篮装满了梦幻，  
妈妈的歌声，  
绕着摇篮，  
唔……歌声绕着摇篮，  
轻轻地转。  
我记得那小船，  
装满了花瓣，  
妈妈的亲吻，  
落在脸上。  
唔……亲吻落在脸上，  
象那朵朵的花瓣。

菊 蔡欣（词）

蜂蝶不来  
我是菊  
恒立于春天的门外  
让桃花都去媚她们的笑  
让牡丹都去红她们的脂  
让一切青帝的宠儿  
都去作种种的粉饰

而我难与众处  
香冷 蕊寒  
我非花  
没有谄人的性感  
立时挺拔  
不能折腰  
能在东篱下  
能陶潜地  
默契南山  
我不瘦  
瘦的只是我  
傲骨嶙峋的躯体  
我额宽肩开  
可以披甲带盔  
可以统  
亿万金色的部队  
九月八 西风  
自天外狂啸而来  
我当然迎战  
西风来时啊  
我是菊  
我是披甲的黄巢  
我是逆叛

### 雨后 雨青（词）

天呈一片青  
地铺一席绿  
胸怀晴朗朗朗  
眼中浓浓春意  
近海蓝里滚白  
远山润中拥翠  
看蝴蝶浪漫  
听鸟声吱吱  
夕阳微笑时分

姑娘更加美丽  
啊！雨后  
飘一个清新的世纪

### 山中 徐志摩（词）

庭院是一片静，  
听市谣围抱，  
织成一地松影，  
看当头月好！  
不知今夜山中，  
是何等光景？  
想也有月有松，  
有更深。的静。  
我想攀附月色，  
化一阵清风，  
吹醒群松春醉，  
去山中浮动，  
吹下一针新碧，  
掉在你窗前；  
轻柔如同叹息，  
不惊你安眠！

### 十五的月

词：夏心  
十五的月最圆，  
十五的你最甜，  
十五的我无眠。  
什么时候你和我，  
你和我共看时最圆，  
那时候你的脸儿最甜。  
什么时候你和我，  
你和我共看时最圆，  
那时候我愿整夜，  
我愿整夜不眠。

## 快乐新年 陈如信（词）

太阳高高在天边  
快乐新年已来到  
家家户户大扫除  
尘埃蛛网不见了  
迎春花开真美丽  
山茶雪柳梅和桃  
若要来年运气佳  
彤红桔子不能少  
门上贴着红春联  
厅里挂串大鞭炮  
锣鼓喧天响咚咚  
大街小巷好热闹  
穿上新衣去拜年  
东家跑过西家跑  
主人殷勤来待客  
喝了汽水吃年糕  
太阳高高在天边  
快乐新年已来到  
只要国家有进步  
明年要比今年好

## 让我斟一杯茅台 蔡欣（词）

让我斟一杯茅台  
让浓浓烈烈这酒  
自我千寻喉头  
黄河般倾泻而下  
痛痛快快 浇我块垒  
拍我心房  
慷慨歌唱  
一个民族的悲壮  
让我斟一杯龙井

让清清淳淳这茶  
自我万顷舌面  
长江般蜿蜒流入  
曲曲折折 绕我愁肠  
抚我五脏  
深沉吟咏  
五千年盛衰兴亡  
一杯茅台一杯龙井  
一曲黄流一弯清水  
从五湖唱出四海  
唱成龙族千代万代  
多少龙静静蛰伏  
多少龙默默等待  
等雾一散 云一开  
长虹万里直奔天外

## 桃源行 王维

渔舟逐水爱山春，两岸桃花夹古津。坐看红树不知远，行尽青溪忽值人。山口潜行始隈隩，山开旷望旋平陆。遥看一处攒云树，近入千家散花竹。樵客初传汉姓名，居人未改秦衣服。居人共住武陵源，还从物外起田园。月明松下房拢静，日出云中鸡犬喧。惊闻俗客争来集，竟引还家问都邑。平明闾巷扫花开，薄暮渔樵乘水入。初因避地去人间，更问神仙遂不还。峡里谁知有人事？世中遥望空云山；不疑灵境难闻见，尘心未尽思乡县。出洞无论隔山水，辞家终拟长游衍。自谓经过旧不迷，安知峰壑今来变。当时只记入山深，青溪几度到云林。春来遍是桃花水，不辨仙源何处寻！

周炯训创作集  
CHIEW KENG HOON, COMPOSER

National Library

- |             |      |
|-------------|------|
| 1. 小精灵      | 2:55 |
| 2. 女声曲      | 4:23 |
| 3. 游乐场一     | 2:07 |
| 4. 游乐场二     | 2:14 |
| 5. “蓝花花”变奏曲 | 4:50 |
| 6. 月下独酌     | 3:54 |
| 7. 客至       | 3:39 |
| 8. 燕子吟      | 4:10 |
| 9. 梅花       | 2:24 |
| 10. 槐花      | 1:20 |

- |             |      |
|-------------|------|
| 11. 请听椰宜海浪  | 2:28 |
| 12. 摇篮曲     | 3:29 |
| 13. 菊       | 4:18 |
| 14. 雨后      | 3:06 |
| 15. 山中      | 3:20 |
| 16. 十五的月    | 2:21 |
| 17. 快乐新年    | 2:59 |
| 18. 让我斟一杯茅台 | 3:45 |
| 19. 桃源行     | 8:50 |

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

(名人制作 FAMOUS)

All rights reserved. Unauthorised public performance, broadcasting and copying of this compact disc prohibited.

# 周炯训创作集

## CHIEW KENG HOON, Composer

Instrumental

Violin + Piano

Chua Ying Hwee, Valarie Koh

1. Little Creature (小精灵) 2'55  
2. Fantasy (幻想曲) 4'23

Harmonica + Piano

Tang Yuen Wai, CHIEW KENG HOON

3. Funland No. 1 (游乐场一) 2'07  
4. Funland No. 2 (游乐场二) 2'14

Piano Victor Khor

5. Variations Of "Lan Hua Hua"  
(“蓝花花”变奏曲) 4'50  
6. The Lone Drinker  
[月下独酌(李白)] 3'54  
7. The Visitor's Arrival  
[客至(杜甫)] 3'39

Song

8. 逸子吟(周明伦、周炯训)  
The Wanderer 4'10  
9. 梅花(黄蕾蕾、严敏衍)  
Cherry Blossom 2'24

10. 槐花(黄蕾蕾、严敏衍)  
Love Song 1'29  
11. 请听樟宜海浪(蔡慧琨、周炯训)  
Listen To The Wave Of Changi 2'28  
12. 摇篮曲(杨洁、杨运珍)  
The Lullabye 3'29  
13. 菊(周明伦、周炯训)  
Chrysanthemum 4'18  
14. 雨后(张红侠、严敏衍)  
After The Rain 3'06  
15. 山中(杨洁、周炯训)  
Mountain Midst 3'20  
16. 十五的月(蔡慧琨、杨运珍)  
Full Moon

Choral

- 上海乐团合唱团 - (Shanghai Philharmonic Chorus)  
指挥 - 周炯训 伴奏 - 严敏衍  
合唱顾问: 朱林妹  
17. 快乐新年 [陈如信(词)]  
Happy New Year 2'59  
18. 让我斟一杯茅台 [蔡欣(词)]  
Fill The Cup 3'45  
19. 桃源行 [ (领唱: 李魏) 王维(词)]  
Lost Horizon 8'50

制作: 陈琺志 监制: 周炯训、陈琺志

录音室: Polydox Music Pte Ltd (新加坡) 中国上海录音室 (1994年6月)

彩印: 立进彩印工业私人有限公司 出版: 名人制作

All rights reserved. Unauthorised public performance, broadcasting and copying of this compact disc prohibited.